

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO  
(EDICION DE LA MAÑANA)

Año IX, Número 3.220

Suscripción

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón lunes 16 de Noviembre 1914

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

### La guerra europea

Barcelona 15, 11'10.

#### Entre dos deberes

El vizconde de Chambrum, capitán de la artillería francesa, se vió en un apurado trance.

Puesto entre el deber natural de proteger y amparar una de sus propiedades y el de bombardearla impuesto por las exigencias de la guerra, no tuvo más remedio que ceder a su propia casa, situada cerca de Saint Mihiel.

En la finca del vizconde de Chambrum se había hecho fuerte el enemigo y era preciso batirle.

El artillero republicano cumplió sin la menor vacilación su deber militar. Su conducta en tan apurado trance ha sido muy estimada.

#### Pasatiempos postales

La administración de correos alemanes se ha entretenido en germanizar los nombres de las poblaciones ocupadas por los germanos.

No para en esto la fantasía de los de correos alemanes, sino que también cambian el nombre a las ciudades que piensan ocupar, si pueden.

A Dunquerque la llaman Dunquirchen. En vez de Arras dicen Atrach. A Malinas la apodan Meichen; a Namur, Namen, y a Nancy, Nazig.

#### Un invento

El famoso inventor Edison ha ideado un procedimiento para que los submarinos puedan permanecer bajo el agua sin temor a la asfixia.

El sistema estriba en extraer el oxígeno del agua del mar por medios que guardan analogía con los que permiten a los peces hacer idéntica operación.

#### De Turquía

Respecto a Turquía no hay ninguna noticia nueva que transmitir.

En el imperio de la media luna se demuestra muy poca actividad.

Se teme que estalle una terrible conspiración.

NOTA DE LA REDACCIÓN.—La acción que puede ejercer Turquía—como dice «L'Echo de Paris»—depende sobre todo de las fuerzas de que dispone y del terreno en que se mueva. En cuanto a aquéllas, el crítico militar del «Times» las evalúa en 500.000 hombres más o menos instruidos y en 250.000 reclutas imposibilitados aún de entrar en liza. De los 500.000 más o menos instruidos, la mitad, aproximadamente, se hallan alrededor de Constantinopla y en Tracia; 100.000, en las cercanías de la frontera rusa, y unos 40.000 en Palestina, no lejos de la frontera de Egipto. El resto se encuentra disperso a través de todo el Imperio, de Esmirna a Banarrah.

De este reparto se deduce que el Estado Mayor alemán piensa en amenazar a los rusos en la provincia del Cáucaso y a los ingleses en Egipto, y en alguna otra operación que inventará saliendo de Constantinopla o de sus alrededores.

#### Como los cangrejos

Londres.—Es aquí opinión general que apesar de los colosales esfuerzos y tremendas pérdidas de los alemanes al pretender abrirse paso hacia Calais se encuentran hoy más lejos de la citada plaza que hace un mes.

Un corresponsal afirma que el Kaiser tiene furioso empeño de apoderarse de Calais y por lo mismo, al ver que en vez

de adelantar las operaciones estas se retrasan, y que en lugar de ganar terreno se pierde, al hacerse cargo de esto, el emperador se enfurece más y más.

#### Calais o morir

Obstinado y firme en su propósito, pródigo en derrochar hombres, Guillermo Hoenzollern, para ir sobre Calais está dispuesto a sacrificar de doscientos a trescientos cincuenta mil hombres.

Para el Kaiser es cuestión de vida o muerte la ocupación de Calais y está firmemente decidido a sembrar el camino con cuantos muertos y heridos sean necesarios con tal de que en las fuertes de Calais tremolen las banderas alemanas.

Como hizo cuando se empeñó en tomar París al primer intento, el Kaiser ha vuelto a plantear ahora a los generales del ala derecha el dilema de: Calais o morir.

Los aliados, como es su deber, no se rendirán fácilmente a los arrebatos y querencias del Emperador, sino que por el contrario están dispuestos a apurar todos los recursos para defender la región que hoy ocupan.

Las tropas franco-anglo-beigas se han dado también la consigna de Calais a todo trance, de modo que se avencinan operaciones muy encarnizadas y sangrientas.

#### Ataques a Nieuport

Los últimos ataques a Nieuport los han dado los teutones con fiereza y saña jamás igualada.

Apesar de sus terribles arremetidas, las tropas del Kaiser no han conseguido avanzar ni un solo paso.

#### Opinión técnica

Londres.—Los técnicos opinan que si los alemanes no desalojan a los rusos de sus posiciones en las orillas de Wartha tendrán que retroceder cien millas hacia el oeste y ampararse tras la barrera natural del río Oder.

Este es el único punto de apoyo que en aquella parte queda a los imperiales alemanes.

#### Bombas sobre Ostende

Amsterdam.—Unas patrullas de caballería de los ejércitos aliados vieron unos aviones que lanzaban bombas sobre los alemanes instalados en Ostende.

Los aeronautas incendiaron un depósito de bencina.

#### La guerra en Oriente

Londres.—En la Galitzia los rusos avanzan hacia Cracovia.

En la frontera ruso-alemana se libran encarnizadas luchas. Los alemanes han iniciado una campaña ofensiva en el distrito de Thorn.

En Constantinopla los partidarios de Enver-Bey dicen que éste se ha inclinado a los alemanes porque Inglaterra no ayudó a Turquía en la guerra de los Balcanes.

#### Cruceros alemanes

Desde Valparaíso dicen que los cruceros «Dresden» y «Leipzig» se aprovisionaron de comestibles y de carbón.

Luego salieron con rumbo desconocido.

## Crónica nacional

#### Carestía de víveres

En muchas poblaciones de Galicia y en particular en La Coruña y El Ferrol las subsistencias han encarecido considerablemente.

Agentes franceses pagan expensivamente las aves, los huevos, las patatas.

Hay carestía de trabajo, el capital se retrae y se asegura que se prepara un invierno funesto.

#### La misa del Espíritu Santo

En el Congreso se ha leído un proyecto de ley encaminado a que deje de ser obligatoria la llamada misa del Espíritu Santo o sea la que por mandato de la ley oyen los marinos que han de constituir un consejo de guerra.

Sea cual fuere la religión que al amparo de la constitución profesan la ley obliga hoy a los miembros del tribunal militar de marina a ir a misa antes de constituirse en consejo.

El código del ejército desterró hace tiempo esta antigua costumbre que ahora desaparecerá del de marina.

La misa no será obligatoria. Se anunciarán las notas desfavorables puestas en las hojas de servicios de los que se pegaron a oír tal misa, porque en uso de su derecho no profesan la religión católica.

#### Colonización interior

En el Congreso se ha leído también un proyecto de colonización interior.

De implantarlo se encargará la junta central de repoblación.

#### Sobre los presupuestos

Ha dimitido con carácter irrevocable el presidente de la Comisión de presupuestos del Congreso señor Domínguez Pascual.

El señor Amós Salvador ha recibido de parte del conde de Romanones el encargo de oponerse en el Senado a los aumentos del presupuesto rechazados en el Congreso.

## LAS CORTES

### CONGRESO

#### Sesión del día 14

Se abrió a las tres presidida por el señor González Besada.

Asisten los ministros de Gobernación, Fomento, Instrucción y Marina.

El señor Antón del Olmet pide mejoras para los empleados temporeros de Hacienda.

Formulan ruegos de carácter local los señores Llosas, Simó y otros.

El señor Lerroux explica el atentado cometido por los policías de Barcelona contra el periodista señor Pajisa, redactor de «El Progreso».

El señor Sánchez Guerra se ratifica en cuanto dijo anteriormente sobre este asunto.

Añade que el asunto se esclarecerá.

Después de empeñados debates se aprueban los presupuestos de los ministerios de Estado y Gobernación.

Y se levanta la sesión.

### SENADO

El general Azcárraga abre la sesión a las tres y media.

Se pronuncian discursos necrológicos en recuerdo del conde de Casa Valencia, recientemente fallecido.

Continúa el debate sobre las sales potásicas.

Se eligen dos secretarios. Apruébase el proyecto de ley de fuerzas navales para 1915.

Empieza el debate sobre los presupuestos.

Y se levanta la sesión.

## CRONICA DE LA GUERRA

Barcelona 15, 21'30.

#### Condecoración a un diputado

Comunican de París que el diputado Mr. Duvesnil, que sirve en el ejército con el empleo de teniente de infantería, ha sido condecorado en el mismo campo de batalla con la Legión de Honor.

El acto que mereció tal distinción es que Mr. Duvesnil fué encargado de instalar un teléfono entre una trinchera y una batería, cumpliendo el encargo con grandes peligros y resultando herido.

#### La batalla de Flandes

Las últimas noticias que llegan del campo de batalla en la parte Norte de Francia y en el trozo de territorio belga que sigue en poder de los aliados, anuncian que entre Nieuport y Dixmunde la lucha continúa con horroroso encarnizamiento.

En muchos sitios se pelea frecuentemente cuerpo a cuerpo, chapoteando en el agua y en el fango.

La lucha en tales condiciones adquiere un carácter tal de encarnizamiento como nunca pudo soñarse.

Los combatientes llegan a estar materialmente rendidos.

Como muchas veces estorban las armas, las arrojan, estrangulándose como fieras.

Se ha dado el caso de que los vencedores en una acción han quedado tan rendidos por la fatiga y por el entumecimiento de los miembros que han quedado sin poder moverse, dejándose llevar por la corriente del río.

Las lluvias, que estos últimos días han sido muy frecuentes y copiosas, han anegado las trincheras.

#### Fallecimiento

En Londres ha fallecido el generalísimo inglés lord Roberts.

#### Notas de protesta

El gobierno británico ha recibido notas de las naciones neutrales Holanda, Dinamarca, Suecia y Noruega, protestando de la disposición últimamente adoptada cerrando el mar del Norte mediante un bloqueo ilícito por medio de minas que impiden la navegación de los buques mercantes.

La prensa acoge el rumor de que el gobierno de los Estados Unidos se adherirá a esta protesta.

#### Una reclamación

Se asegura que los gobiernos de las naciones aliadas han reclamado la intervención de los yanquis con objeto de que impidan que las repúblicas americanas de Colombia y el Ecuador violen las leyes de la neutralidad consintiendo que los alemanes utilicen sus puertos como bases navales, aprovisionándose en ellos carbón y de víveres que les permitan sostenerse fácilmente en aquellos mares.

#### Nota oficial inglesa

Por el ministerio de la Guerra inglés se ha facilitado una nota oficial en la que dice que el miércoles últi-

mo, día once del actual, la guardia prusiana le dio cabo un formidable ataque contra la plaza de Iprés.

Dicha plaza estaba defendida por el primer cuerpo de ejército inglés.

Durante tres horas las fuerzas inglesas soportaron el mayor y más nutrido fuego que se ha hecho desde el principio de la campaña, pues los alemanes querían hacer un esfuerzo desesperado para romper la línea.

Al terrible bombardeo siguió un vigorosísimo asalto, que fué rechazado.

No obstante, los alemanes lograron atravesar la línea por tres puntos distintos; pero sin avanzar un paso más.

En algunos sitios cercanos a la costa los alemanes tuvieron pérdidas extraordinarias.

Agrupados en un solo punto de la línea se recogieron seecientos cadáveres.

Los ingleses también sufrieron pérdidas de gran consideración.

Al final del combate la línea de los ingleses quedó toda unida, resultando estériles los sacrificios extraordinarios de sus enemigos.

#### Más éxitos de los rusos

Un telegrama oficial recibido de Petersburgo comunica que en la Prusia oriental las fuerzas rusas continúan avanzando.

En la izquierda del ejército ruso continúa también el avance sobre Cracovia.

Los moscovitas han logrado ocupar la importante plaza de Tornow en Galitzia.

#### Una orden del Kaiser

Gilermo II ha publicado una orden dirigida a sus tropas que defienden la parte del Este del imperio alemán.

Dice en dicha orden que los soldados están obligados a defender el territorio en el que se encuentran sus casas y sus familias, no retrocediendo un solo paso.

Termina la orden manifestando que retroceder en estos momentos sería la ruina de Alemania.

#### Las naciones neutrales

Los gobiernos de Suecia, Noruega y Dinamarca han dirigido una nota colectiva a las naciones beligerantes.

En dicha nota se exponen los graves perjuicios que se irrogan a todos los países del mundo con una guerra que reviste caracteres extraordinarios como nunca se había visto.

Esta guerra, dice la nota referida, aniquila a las naciones todas, imposibilitando que puedan llevar su vida normal.

De continuar la lucha se majará al comercio mundial.

Finalmente piden a Alemania, Francia, Inglaterra y Rusia que busquen la manera de acabar esta guerra suicida para todos.

Dícese que los autores de la nota tienen el propósito de invitar a las demás naciones neutrales para que imiten su ejemplo.

## DEL MAR

A las cuatro en punto de ayer tarde llegó a este puerto el vapor «Mahón», que había salido de madrugada del puerto de Barcelona.

Tuvo mala travesía. El «Mahón» marchará esta noche a Palma.

—En vista de que el tiempo ha abanzado zarpó ayer a la hora de itinerario para Barcelona el vapor «Monte Toro».

El muelle se vió muy concurrido con motivo de la entrada y salida de vapores.

—Mañana emprenderá viaje hacia Alcudia y Barcelona el vapor «Isla de Menorca».

Tipografía Mahonesa, calle Nueva.—Mahón.

# Comerciantes e Industriales

## La nueva lámpara "NITRA"

ha resuelto el problema del alumbrado eléctrico económico

Todos los arcos voltaicos deben sustituirse por la nueva lámpara NITRA

Consumo medio watio por bujía: una lámpara "NITRA" de 200 bujías consume como una lámpara de filamento metálico de 100 bujías o una de filamento carbón de 25 bujías.

TIPOS 200, 400, 600, 1000, 1500, 2000 y 3000 bujías

Desaparecieron las molestias de los arcos voltaicos

De venta en todas las Centrales y Establecimientos de Electricidad y

**A. E. G.-Thomson Houston Ibérica (S. A.)**

MADRID - BARCELONA - BILBAO - GIJÓN - VALENCIA - SEVILLA - ZARAGOZA

## HAGA UNA PRUEBA CON EL Sunlight Jabón

Ningún argumento á favor del Jabón Sunlight es más convincente que la prueba del Jabón. El Jabón Sunlight está hecho para ayudar y, en efecto, ayuda. Facilita el trabajo pesado y, disminuyendo el constante frotar y golpear, hace la labor sencilla y perfecta.



El Jabón Sunlight es un excelente obrero, le ahorra dinero, trabajo y ropa. ENSÁZELO.

# AGUA DE SOLARES

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.

GRAN PREMIO en la Exposición Hispano-Francesa en Zaragoza.

DE EXCELENTES RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y NERVIOSAS

Pídase en las comidas

La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas.

De venta en farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Muñoz, Rosellón 222, bajos, Barcelona. Depósito en Mahón: Eduardo Cabiró, Carretera y Orfila, 11.



MINERALIZACIÓN INTENSIVA

PODR DEL

Fosfato de cal asimilable

y demás sales del organismo en

ESTADO NACIENTE

indicado en la tuberculosis, raquitismo, convalescencia, fracturas, embarazo, lactancia, dentición, crecimiento.

PIDANSE PROSPECTOS

DEPÓSITO: DR. SEGALÁ, RAMBLA FLORES, 4.—BARCELONA

# NO

deja lugar a duda que, de entre sus similares, el «Kolhistol» es el reconstituyente que contiene mayor cantidad de «fósforo orgánico asimilable»; y el que en virtud del «ranadio» que contiene, por ser este un agente de oxidación constante aporta al organismo el «oxígeno en estado naciente», el cual destruye las toxinas e impurezas que tiene el organismo enfermo, facilitando la absorción y asimilación de los materiales nutritivos que necesita éste para su desenvolvimiento.

Debido a su excelente composición en «Acido melánico, Arrhenal, Kola, Glicerofosfatos, Fornlato y Vanadato»; supera y sustituye con ventaja a las emulsiones de bacalao, jarabe y vino yodotánicos, jarabe de rábano yodado, etc., por ser estos compuestos poco estables y de los cuales se necesitan muchos frascos para producir de una manera muy incierta el efecto deseado.

Siendo su composición idéntica a los Histógenos, Forcígeno, Fosporrenal, etc., supéales a estos por contener en menor cantidad igual proporción de principios activos y por ende resulta más económico.

Está indicado el «Kolhistol» en toda clase de Anemias, Falta de apetito, Crecimiento, Neurastenia y Convalescencia de todas las enfermedades.

## GOCHAS GEPE

Curn instantáneamente el dolor de muelas por fuerte que sea

PRECIO DEL TUBO 0'60 PESETAS

Farmacia G. Pons, Dr. Orfila, 12

